

in
inu

Invenio,
labore aliquid Invenire. etwas durch arbeit
zuwegen bringen. kej kaj skus délu inu majo
naprèj pernèsti, ali sadobíti.

in
inu

Inveterafco, alten, alt werden. in gebrauch
vnd gewohnheit kommen. se stárati, postárati,
póstarnu ali stáru postáti. v'ufhánzo inu v'
navádo príti.

HIPOLIT: Dict. I

, 322

in

inu

Invigilo, ob rinrm ding wachen, vnd fleissig
seyn. na éno réjzh áhtingo dáti zhúti, váhtati,
mérkati, skerbnù inu flífsik pomerkováti.

in
inu

Invideo, misgönnen, vngünstig vnd *neidisch*
seyn, beneyden. nevoszhíti, nevoszhliv inu
naviden bítí, navíditi, nepervoszhíti, faví-
diti, nídati.

in
inu

Invitus,

Invita minerva aliquid dicere, aut facere. wi-
der seine natur vnd art etwas sagen oder thun.
fúper svójo natúro, inu shégo kaj rézhi ali
sturíti.

in
inu

Inumbro,

Aduentum principis legatorum dignitas Inumbra-
tur. des fürsten ankunft ringert die würde des
gesandten. ta prihòd éniga vájvoda mángsha to
zhast inu vrejdnùst tih isposláncou.

in
inu

Ioculans, der schimpfweise etwas redt. katéri
kaj shákoviga inu sméjsniga naprèj pernèfse.

in
inu

Jocularius, frölich vnd schimpflich, das im
schimpf geredt wird. lüften, vefsèl inu shál-
kou v'govorjeinu.

in
inu

Iucundor, erlustigen. se refveseliti, reflú-
stati, vesel inu dobre vôle biti.

in
sub

Iudicatus,

Iudicatum facere. ausrichten, was Vrtheil
vnd recht erkent hat. dopernésti, kar je
sódba inu právda spofnála inu skleníla.

in
inu

Iudicatus, gewalt zuvrtheilen. oblást sodíti,
obspdíti, spofnáti, inu reflozhíti.

in
inu

Iugarius, Rinderhirt, ochsentreiber, der die
rinder einwättet. en volóvski pastyr, vollår
govedår, volóvski klapez: katéri govéda ali
vólle vkléjple, ali v'jarm postávla, inu vpré-
fhe.

in
inu

Itaque. derchalben. fatù, fatóraj, fa tejga
vólo tedáj. Vnd also. inu tokù.

in
inu

Irrugio, brüllen. faorjovéjti kóker en lev.
fatúliti, kóker volzjè, inu pafsjè, fakrúlití
kóker svinè: orjovéjti, túlití, krúlití.

in
inu

Irruo, vngestümmiglich einfallen. napokóynu
inu na náglim na éníga búkniti, plániti, vdá-
riti, skozhíti.

in

inu

Irrumpens, ut Irrumpens ventus. ein wind der
unversehenlich, ungestümmiglich einfalt. en
nágal viháar, katéri na náglim vstáne, inu hózhe
vse okúli vréjzhi.

in
-inu

Irruo,
in possessiones alienas Irruere. fremde güet-
ter anfallen. na lushku iméjne inu blagà vdá-
riti, se lúshkiga blagà polastíti.

HIPOLIT: Dict. I, 326

in
inu

Irrepertus, vnerfunden. nenájden, nefnájden.
katéru se nej snéshlu inu nemóre snájtí.

in
inu

Mordicus,
mordicus defendere. stet vnd steiff verfech-
ten. se stanovítanu braníti, superstáti, inu
superstrítati.

in
inu

Mucro,
dentium et vngium mucro. spizige Zän, nägel.
shpízhasťi fobè inu nohtý: krámpli.

in
inu

Multifariam. Adv. vilfältiger weise. na
mnogutére vífhe inu stálti.

HIPOLIT: Dict. I, 378

*in
the*

Multiformis, vilerley gestalt. mnogutére
stálti inu podóbe, mnogustálten, mnogufúrmast.

in
inu

Multimodus, mancherley gattung vnd weise.
mnogutére sörte inu víshe, mnoguvíshast.

HIPOLIT: Dict. I , 378

in

inu

Multimodis, auf mancherley weise. na mnogu-
tère vífhe, shége inu share.

in
inu

Multiformiter. Adv. vilerley wise. na mnogutéro vísho, stalt, inu podóbo, mnogustáitnu.

in
-inu

Multinominis, der vil Nammen hat. katéri
velíku inu mnogutére iména imà: mnogiménast.

in
ch

Multum.

Multum et diu cogitare. lang vnd vil nachsin-
nen. velíku indólgú mísliti, pomísliti.

in
inu

Munus,
cumulare aliquem muneribus. einen reichlich
beschenken. é niga bogátu inu gospósku daro-
váti.

in
inu

Munio,
mifericordia et liberalitate se munire. durch
erbärmnd vnd freygebigkeit in sicherheit sezen.
skus mīlost inu darahlīvost se v'fhihrùst
postáviti.

in
inu

Munifex, der sein amt und Pflicht wol betra-
chtet. kateri svéjo službò, inu dolžnùst
prov rovnà, inu opràvla. obstojèzh v'službàh,
služháben, poslušliv.

in
inu

Muricatus, gespizt vnd scharff wie ein drey-
ekecht Eisen. shpizhastu inu ostru kóker énu
trivoglátu shelésu.

*in
inu*

Mutatus,

omnia in deteriorem partem sunt verfa et muta-
ta. es ist alles verbösert. vse se je pohúj-
shalu inu na flu spremenílu.

in
inu

Mufsito,
accipere et mufsitare injuriam. die Vnbild
leiden, vnd vertrucken, als ob einen ein hund
gebissen hette. to serfšmàjd ali krivízo ter-
péjti inu per sèbi šagrífšniti, kóker debi ga
bil en pafs popádil.

in
inu

Mutuus, geliehen, oder entlehnet. pofsójen,
vúpan, vúplen, ali na púfsodo inu na vúplejne
všet. Item eins vms andere. enu prúti drúgim,
sprúten.

in
inu

Naturale, pudenda. an menschen vnd Vich.
ródna pofsóda, ali srám per zhlovéku inu
shvini.

in
inu

Nafcor,

summo vel de summo genere nafci. hoher ge-
burt vnd herkommens sein. vifsókiga faróda,
inu stanù bítí.

in
inu

Natus,

in miseriam natus. Zum Elend geboren. k'rév-
szhini inu k'nadlúgi rójen.

HIPOLIT: Dict. I , 384

*in
inu*

Natus,
laudi et ad laudem natus. Zu lob und Ehr
geboren. k'hváli inu zhastý rójen.

in
inu

Myoparo, ein gattung raubschiff. Jagschiff.
éna sórta hítrih bark na múrju, s'katérimi
rúpajo inu pléjnio: rafbójska bárka.

in
-inu

Myxus, das röhrlein an der ampel, darinn der
Daecht ist. pláuzhik v'goréshi lámpi, kir taht,
ali bízhik nóter tizhý inu gorý.

in
inu

Myropola, Apotheker, salbenkrämer. en opoté-
kar, ali en krámar, katéri fhálbe inu mafýla
predája. fhálbni ali mafýlni krámar: arznär:
mafýlar.

in
-inu

Nauclerus, schiffherr. Gospodār te bārke,
ali lādje brodnýk, brodār, ali víšhar te
bārke, katéri Governà inu víšha to bārko na
múrju, pildt.

in
inu

Navigium, allerley gattung eines schiffs. Item
schiffahrt. sléherna bárka, ládja, zholn. túdi
vóshnja inu pelájne na vódi.

*in
inu*

Navicularia,

Navicularium facere. seinen gewerb durch
schiffahrten suechen. svoj nuz inu beretijo
skus zholnizhovájne, ali vóshnio na múrju
iskáti.

in
inu

Nebrides, hirschhaut, gemsfell. jelénovina,
gámsovina, ali jelénove, ali dívje kófe kófha,
katéro so ti Ájdi shpógali inu múzali na dan
tiga báhuřsa.

in
-inu

Nautilus, ein meerfisch, gleich einer meer-
spinnen. ena mórska ríba enáka hobótnizi, v'
énim míshelni prebiva, inu se vósi. alý vo-
cant Nauplius.

in
inu

Necydalus, seidemwurm. fhýdji zhěrv, ali
zhervish, katéri fhýde préde, inu se redý
s'pérjam od béjle mírve.

in
inu

Nefarium, übelthat. hudobíja, flozhéstu inu
pregréjshnu djánie.

HIPOLIT: Dict. I , 386

in
inu

Neoptolemus, ein angehender kriegsmann. en nov
soldat, en v'núvish bérman inu góri v'et sholnèr.

in
inu

Negotium,

assumere, administrare, et conficere negotium. ein geschäft auf sich nehmen, thun, und vollenden. énu opravýlu ná se vřéti, sturíti, inu h'kónzu perpraviti.

in
inu

Nequaquam. Adv. gar nicht. krátka nikàr,
nikáker, cilu nikàr, po obéni pooti nikàr,
na nobéno vífhi, po nobéni zéjní, krátka
inu málu nikàr.

in
inu

Nervus,
nervis artus continentur. durch die span-
naden werden die glieder zusammen gehalten.
skus kýte inu fhýle so ti glídje skúpaj der-
fháni.

in
inu

Neve. Adv. und nicht. inu nikiar. neve hoc
neve illud. weder dieses, noch jenes. nikiar
latu inu nikiar inu.

HIPOLIT: Dict. I , 388 4

in
inu

Neu,
ne abste hanc fegreges, neu deferas. verstosse
dise nicht von dir, verlass sie auch nicht.
nikâr nelózhi od tébe taisto, inu jo ne fapústi.

in
inu

Neuricus, am geäder krank. Podagranisch.
katéri je bolàn na ofhýlju, ali prity inu
pótigram imà.

inu
-inu

Nimbofus,

Nimbofum tempus. ein vngestümes, regnerisch
wetter. deshévnu hudù, vėjternu, vihárnu

vréme: s'nalívam inu s'véjtram smėjshanu vréme.

in
inu

Niceteria. Preis vnd gaab im erlangten sieg.
te hvále, shénkenge inu darý po sadobléni
victóry, inu premagájniu na vójski.

in
inu

Neutiquam. Adv. ganz vnd gar nicht. cilu
nikar, krátku inu málu ne.

in
inu

Suffectus,
in alicujus locum suffectus. in eines ander
stell geordnet. na éniga drúfiga méjstu inu
stan postávlén.

in
inu

Suffofsus, Vntergraben vnd Zerstört. podko-
pan inu resdján pokonzhàn. terrae suffofsus.
Vergraben. fakopàn.

in.
inu

Suffraginosus, krämpfig an beinen. suffragi-
nosus equus. +) en fbédren, splézhén, ali
pretérgan koyñ, katéri je slab inu gléjshniv.

+) Op.: Nemškega besedila ni.

in

inu

Fraeftruo, - fraus fidem in parvis sibi prae-
struit, ut, cum operae precium sit, cum mercede
magna fallat. betrügliche leuthe halten ihr
worte in geringen sachen, damit, wann man ihnen
hernach auch in grossen trauet, sie desto mit
Ihren grösseren nuzen weiter betriegen können.
golúfni ludjè darfhè svójo befséjdo v'májhenih
rizhèjh, de, kadar se ním pótler v'velíkih favúpa,
onì tokù lahkíjshi is svóim véghshim núzam drúge
mórejo ogolufáti inu na led spelláti.

in
inu

Praesentaneus, kräftig, gewüs. remedium prae-
sentaneum. bewährte arzney. éna kráftna gvíshna,
inu skúshena arznýa.

in
inu

Fraestituo, ordnen vnd bestimmen. farkáfatí,
inu postávití, odlozhítí.

HIPOLIT: Dict. I , 500

in
-inu

Praestans,
literis doctrinaque praestans vir. ein sehr
gelehrter Mann. en sýlnu vuzhèn inu fastópen
mosh.

in
inu

Praetenuis, gar dünn vnd fein. cilu tenäk,
pretenäk, inu subtil, lejp.

in
inu

Praetextatus,

ne pretextatis quidem verbis abstinere. sich

Vnfältiger, garstiger reden nicht enthalten.

se tih ostúdnih, nespodóbnih besšejd krátka

inu málu neod^vrfháti.

HIPOLIT: Dict. I

, 503

in
inu

Praetexo,
montes eam gentem pretexunt. um dieselbige
landschaft ligen eitel berg herum. okúli
taíste deshélle lefhè sgul hríbji inu gorè.

in
-inu

Fraetextum, schein, fürwand. en prekúnsten
inu pregnàn ísmíshlik, énu favítu inu fálshnu
naprèj dajánle, en ísmíshlen úrfhah.

in
inu

Praevalidus, stark. sylnu mozhàn inu premóshen,
junázhen.

in
inu

Praetura, schultheissenamt. tiga rihtarja,
shupána ali drúfiga deshélskiga oblastnýka
službà inu oblàst.

Op.: shupána - je Hip. prečrtal.

HIPOLIT: Dict. I , 503

in
inu

Praetrepidans, sehr zitterend und erstaunend.
sýlnu trepezhebzh, trefsebzh inu ostermedzh od
stráha.

in
inu

Praetimeo, sehr fürchten. se flu inu sýlnu
báti, stráshiti, v'velíkim stráhu bíti.

in
inu

Praevaricor, vntreulich vnd fälschlich handeln:
neben dem weg hinfahren. falsch inu krivízhnu
ándlati, prestopíti, pregrëshíti: fráven poóta
fallíti, se momù pelláti.

in
inu

Pragmaticus, der rechtshandlen erfahren. en
v'právdah, v'postavah, inu navádah dóbru fastópen
inu iskúshen.

in
inu

Precor,
bene precare alicui. einem guts wünschen. énimu
dóbru vozshíti inu sheléjti.

in
inu

Preces,
precibus aliquem terebrare. einem mit bettlen
überlegen seyn. énimu is petlájnam inu moledo-
vájnam nadlóschen bíti.

in
inu

Prefse.

prefse loqui. kurz reden. krátku inu dóbru
govoríti.

in
inu

Primatus, die höchste würde. ta nar vígshi
zhast, inu oblást: poglavárstvu, poglavítnost.

in
inu

Principalis,
principalis causa. fürnemmer Vrsach. ta pérví
inu immeníten úrfhah.

in
inu

Privatus,
vita privata et quieta. einsames und Ruhiges
leben. énu samótnu inu pokóynu fshivléjne.

in
inu

Priftis, ein wallfisch, gar lang vnd schmal.
ein schiff. éna baléna cilu dólga inu ténka.
tudi éna dólga ládja ali bárka.

in
inu

Procer, der fürnemste. ta nar immenitnishi.
in plurali proceres, um. die fürnemsten häub-
ter, grosse herren. ti nar imenitnishi poglo-
várji, inu vifsóki gospúdji éne defhélle.

in
inu

Procellosus, vagestümⁿ, windstürmig. nepokóyen,
vihàrn, poln vihárvov inu húdiga vreména.

HIPOLIT: Dict. I, 509

in
inu

Probo, 3. darthun, beweisen. iskáfati, fhví-
fhati. probare argumentis. mit gründen bewei-
sen. s'dóbrimi grúntmi inu úrfhahi iskáfati.

in
inu

Procello,
multos improvisus turbo proculerat. es hat vil
der vnversehene Sturmwind vmgeworffen. ta nágli
vihår je veliku okúli vérgal, inu flomástil, po-
dèrl.

in
inu

Procedo,
in virtute vel ad virtutem procedere. in der
Tugent zunemmen. v'ti zhédnosti inu brúmnosti
góri jemáti.

in
inu

Procesus,
formare procesum. ein process machen. énu
djájne isprashuváti inu popisati.

in
inu

Proconsulatus, Statthalters würde vnd amt.
landvogtey. éníga naméjstnika zhasť, slufhbà
inu oblàst v'énim mésti ali defhélii.

in
inu

Procus, ein werber, löffler. en snubàzh, en
lubizhkováviz, falúbleniz, katéri se okúli tih
fhénn smúka inu perlifúje. Impudentes proci.
nesramni lubizhkováuzi.

in

inu

Prodeo,
prodire in publicum. öffentlich ausgehen, sich
sehen lassen. ozhítnu vun pójti, inu se pustíti
víditi: se na ozhítnu iskafáti.

in
inu

Prodeo, ausgehen, herfürgehen. vun isýti,
ishájati, naprèj príti, vúnkaj stopíti, inu
se pustíti víditi.

in
inu

Prodigus,
animae prodigus. der sein leben vnd seel wenig
achtet. katéri svóje řhivléjne inu dúsho málu
řtimà.

in
inu

Prodigus,
prodigus auri. der das gelt vnuzlich ausgibt.
katéri denárje nenúznú vun dajé inu faprávla.

in
inu

Prodictator, der an statt des obersten gewalt-
habers regiert. en naméjstnik tige nar vígshiga
oblastníka, katéri na negóvim méjstu Governá inu
regíra.

HIPOLIT: Dict. I , 511

in
inu

Profiteor,
profiteri operam suam. seine hülff, arbeit, vnd
fleiss verheissen. svójo púmozh, mújo, délu inu
flifs oblubíti.

in
inu

Profiteor,
profiteri pecunias suas. sein Vermögen anzeigen.
svóje premošhějne inu imějne na snájne dáti.

in
-inu

Profligator, ein Verprasser. řadejváviz, řalé-
baviz, řapravláviz, katéri tu své skus lébajne
inu pijánstvu řaprávla, inu řapřídi.

ix
inu

Profiteor,
profiteri philosophiam. die Philosophey offent-
lich lehren. to filosofophýo ozhítnu vuzhítí, inu
naprèj bráti.

in
inu

Proficiens,
proficientia medicamenta. nuzliche arzneyen.
nuzne inu pomagajózhe arznýe.

in
inu

Professor, öffentlicher lehrer, vnd leser. en
ozhítai vuzhenýk, inu bráviz.

HIPOLIT: Dict. I

, 512

in
inu

Professio,
ultimae professionis homines. sehr schlechte
leuth. cilu gmajn inu porédni ludjè.

in
-inu

Professio, öffentliche bekantnus. das öffent-
liche lehren. profession, oder Verlobnus.
ozhítu spofnájne, ozhítu vuk inu brájne.
professiòn, ali oblúba, katéro éden v'énim
duhóvnim órdnu sturý.

in
inu

Profero,

aliquid proferre in medium. etwas herfür bringen und Jedermann sagen. nekaj naprèj pèrnèsti, inu slédnìmu povéjdati.

in
inu

Proficilo,

hoc remedium proficit huic morbo, ad hunc vel
contra hunc morbum. dieses mittel ist gut, nu-
zet, vad hülft für die krankheit. letà arznýa
je dóbra, núza, inu pomága sa letò boléjfen.

in
inu

Praefcita, Vorzeigung, weissagung künftiger
dingen. poprèj véjdene, snáne, inu previdene
rizhý: prerokovájne prihódnih rizhý.

in

inu

Fraefagus, vormerkend, vorspürend, der ein
ding vorsagt. poprèj famerkajòzh, faslejdedzh,
nadijòzh: katéri éno rejzh naprèj povèj inu
vgáne.

in
inu

Praefcribo,
praefcribere finem alicui rei. ein Ziel vnd
march sezen. en kóniz, ográj, inu méyo postáviti.

in
inu

Praefideo,
praefidere rebus urbanis. über statthändel ge-
sezt seyn. zhes méjstne ándle inu opravíla po-
stávlen bíti.

HIPOLIT: Dict. I

, 500

in
inu

Obftipo,
obftipare verticem. den kopf nicht verrucken.
glavò s'méram derfháti, inu nikàr premakníti.

in
inu

Obfideo,
obfidere vias aditus. die wege vnd Pässe ver-
legen. te póote zéjste inu te okráje šalofhíti,
fastáviti.

ix

ixu

Obfitus,
pannis et Annis obfitus. alt, vnd übel beklei-
det. stár inu nevtáltnu ogvántan, opuszhen,
nesnáshen.

in
inu

Obfecro, sehr, vnd herzlich bitten. sýlnu,
inu is sérza profsíti, molíti, molédovati.

in
inu

Obfervatio,
ex diuturna obfervatione. aus langwirrig er-
fahrung. skus dolgozhásnu famerkovájne, inu
fnájdejne.

in
inu

Observabilis, daruf wol acht zu haben ist.
na kar se imà dóbru mérkati inu áhtati, mér-
kanla vréjdnú.

in
inu

Oblinio,
moribus externis se oblinire. främde sitten
an sich haben. nefnáne shége inu navádke na
sébi iméjti.

in
inu

Obligo,
omnia bona sua obligare pignori. all sein
haab vnd gut verpfänden. vse svóje blagà inu
iméjnie fastáviti.

in
inu

Oblitus,
oblitus officium suum. er hat seines amts ver-
gessen. on se je své sluhbè inu dolfhnústi
pofábil.

in
inu

Obitus, der Tod. nidergang. ankunft. obitus
filiae. der Tod der Tochter. smèrt te hzhery.
stellarum ortus et obitus. der stern auf- vnd
nidergang. tih svejsd prihod inu sahòd.

in
inu

Obiter. Adv. in fůrgang, obenhin. mimũ
gredõzh. takũ inu takũ, sréjdnomas, ofgóraĵ ke.

HIPOLIT: Dict. I

, 398

in
inu

Nitidus,
pexo capillo nitidus. der das haar gestrelet
hat, vnd wol gebuzt ist. katéri se je s'glav-
nýkam pozhéssal, inu lipù napúsal, inu ozhédil.

in

-inu

Nitor,

Nititur in vetitum Natura. der Natur gelüftet
am meisten nach dem, was verboten ist. ta na-
tura vögshi dejl sýli inu tráhta po téjm, kar je
prepovedanu.

in
inu

Nobilito,

flagitijs aliquem nobilitare. einen in schand
vnd laster bringen. éniga v'shpot inu sramóto
perpraviti.

in
-inu

Noctu i nocte. zu nachts. po nózhi. diu
noctuque laborare. tag vnd nacht arbeiten.
po nozhi inu po dnevi delati, nuzhinu dan
délati.

in
-inu

Notabilis, merkwürdig, das zuschelten ist.
Bemerklich, bemerkenswerth, was je kriegs-
mäßig in posvarjénia vréjdnú.

in

-inu

Neveni, je neun vnd neun. vsélej devèt
inu devèt.

in
inu

Nox. der Tod. smèrt. venit nox, quando nemo poterit operari. es wird der Tod kommen, alsdan wird keiner können arbeiten. pride smèrt, inu takràt nebóde nobéden mógal délati.

in
inu

Nucamentum, kázlein an den nusbaumen vnd
stauden. zófilzi ali ákromki na oréjhovim
inu léjszhovim drévju.

in
inu

Nubo,

Frater meus nupfit dotatae vetulae. mein
bruder har ein reiche alte frau geheurathet.
moj brat je éno stáro inu bogáto Gospò sébi
sarózhil.

in
inu

Nugivendus, dockenkramer, der kinderwerck ver-
kauft. en krámar, katéri otrózhje ygrázhe inu
zhenzharíje predája: zhenzharyar.

in
inu

Numen, göttliche macht, göttliche gewalt vnd
will. gottheit. bóshja mogózhnost, oblást inu
vólya bogúst, bog, bogászhina.

HIPOLIT: Dict. I , 394

in

-inu

Nullatenus. Adv. auf kein weise. Nikákar,
na nobéno víšho, krátku inu málu nikàr.

in
-inu

Nullus,

Virtus nullam aliam mercedem desiderat praeter hanc laudis et gloriae. die Tugend begehrt keinen andern lohn, als lob vnd Ehr. ta zhednost nobéniga drúfiga lóna nepogéruje, ampak zhast inu hválo.

HIPOLIT: Dict. I , 394

in
inu

Obeo,
obire labores et pericula. vil gefahr vnd ar-
beit ausstehen. velíku navárnosti inu múje
prestáti.

in
inu

Nundinor, auf der mes handeln, kramen: kaufen, verkauffen. semniováti, semiszhe derfháti, na semniu ándlati, kramáriti, beretáti, kupzho-
váci, kupíti, inu predájati.

in
inu

Obfirmate. beständig, steiff. obfirmate refi-
stere. beständig vnd steiff widerstehen. sta-
novítnu inu možná superstáti.

in
inu

Oblecto,
oblectare se in hortis. seinen lust an den
gärten haben. svéje vešsélje, inu reslúftik
v'vertah iméjti.

in
inu

Obduco,
rebus clarissimis tenebras obducere. klare
vnd helle sachen verduncklen. svitlè inu
zhiste rizhý otemnéjti, ali temně sturíti.

in
inu

Obcaleo, vm vnd vm warm seyn. okáli inu okáli
gorák bíti, se ogréjti, pogréjti.

in

Obeliscus, ein viereckichter hoher stein, oben
spizig vnd unten breit: Ehrensäule. en višòk
na štéri voglè ifréjšan kámen od šgóraj špízhasht,
in spódaj širòk: en zhastítliv stibàr. Item ein
bratspislein. en májhen ráfhin. ein strichlein
am rand, damit man was Corrigirt. en štríhelz na
kráju, s'katérim se kaj pobólsha, ali šbríshe.

in
-inu

Gallinarius, der hüner zeucht, hünermann.
katéri kúri góri redý, inu rovnà, nasája
kokoshàr, kokúshar.

in

inu

Furor, das wüthen. divjájne, náglá inu nevúm-
na jéfa, en grofóten serd, grofótna serdítost,
náglost, vsteklúst, slobnúst.

in
ina

Furo, wüten, toben. divjázhití, divjátí, no-
réjtí, slobàn bítí, nágal bití. furere auda-
cia. ganz verwegen seyn. do kónza ferbéshen
inu nesrámen bítí.

in
inu

Galbanus, vel Galbanum, ein safft in der arz-
ney, ein gattung gummi. eine gattung eines weis-
sen kleids, so zarte leütthe brauchen. en fchonft
v'arzný, éna sórta gümme, éna shega ali sórta
béjliga gvanta, katériga zartlívi inu méhki
ludjè núzajo, nófsio.

in
iu

Gastatorium, ein ort, da die alten ihre Ruhe namen, vnd assen. en kray, kir so ti stáři svoj pókoy iméjli, jnu jéidli.

HIPOLIT: Dict. I, 265

in
-inu

Gula, schluck, die kälten. fresserey, vnd
schlemmerey. gárlu, Goltániz golt. fhertya^{ij}
inu pofhréjshnost, samagóltnost.

HIPOLIT: Dict. I, 265

in

inu

Gubernator, Verwalter vnd Regirer. governá-
viz, inu gospedeváviz, oblasteváviz, ali oblast-
nýk.

in
inu

Guberno,

Gubernari nutu atque arbitrio alicuius. ganz
von einem geregirt werden. do kónza ed éniga
vifhan inu regíran bíti.

in
inu

Gymnas, Übung. skushájne, skushnia, vádejne,
váda vuzhójne, vuk, poflífsajne v'ěni inu drúgi
rějzhi.

in
inu

Gratiosus, angenem. prieten, lub, vsezh.
apud omnes ordines gratiosus. allen ständen
angenem. vsim stanóvam prjétnu. omnibus
gratiosus. vsim lub inu prieten.

in
inu

Graveolentia, starcker vnd böser geruch.
mezhàn inu hud duh, smardliu duh, smardlivost,
smrad, estúdnú dishájne.

HIPOLIT: Dict. I ,264

in
inu

Grater,
gratatur reduces. er freyet sich, das sie
frisch vnd gesund heim kommen seind. on se
vefsely, de se frishki inu fdrávi domù prishlý.

HIPOLIT: Dict. I, 263

in
inu

Fungor,
honore fungi. ein Ehrenamt verwalten. éni
vifsóki, inu zhastlívi slufhbý naprèj státi.

in
inu

Funginus, ut fungino genere est. er ist der natur der schwämme vnd Pfifferling. on je éne natúre kóker góbe inu kúkumaki, katéri zhes nuzh frásejo: góbove natúre.

in
inu

Gravor, etwas mit beschwerden thuen. kejkaj
s'tefhàve sturiti, s'velike teskùzhe opràviti,
énimu teshkà, tofhlívu, inu nadléfhnu bfti, se
vtràgati, se stefhiti.

in
inu

Grave,

fortunam alicuius gravare. eines Elend noch
grösser machen. enéjga réuszhino inu sirós-
zhino she vévshi naréjati, déllati.

in
inu

Gravitas,
gravitas oris. ein stinkender Mund, oder böser
Athem. éna smardézha vúista, en smardliv inu
hud duh, ostúdna sápa.

in
inu

Furio, wütig, taub machen oder ^{taub/}werden.
éniga divjázhniga, nórskiga sturíti, ob pámet
inu rafvùm perprávití. nevúmen rátatí, ob pá-
met prítí, nóriz postátí, obnoréjtí, obdivjátí.

in
inu

Optabiliter. Adv. nach allem wunsch. po vsi
rhéli inu pervószhejnu, po vóli po pervószhki.

in

inu

Optabilis, wünschenswerth. kar je dóbru inu
vréjdu (heléjti, voszhíti: voszhliv, pervo-
szhliv: voszhénia inu poshelénia vréjden.

in
-inu

Oppugno,
oppugnare aliquem Capite et fortunis, vel Ca-
put alicuius. auf eines leib vnd gut tringen.
na fhivléjne inu blagù enéjga rínniti.

in
-inu

Ordinatio, ordnung, anordnung. red, rédbina,
órdinga, énu právu resdíléjne inu víshajne.
řavkařájne, povéle, rovnájne: duhóvnu řhegno-
vájne.

in
inu

Opipare.

opipare edere et bibere. köstlich essen vnd
trincken. ſhláhtnu jésti inu pýti.

in
-inu

Opertus,
opertus dedecore. voll schmach vnd schand.
pólhen shpóta inu sramóte.

in
-inu

Operofus,
operofa res. ein mühsame sach. ena téshka
rejzh, katéra dósti déla inu míje vfame.

HIPOLIT: Dict. I , 415

in
inu

Opera,
operam dare alicui rei. fleiss vnd arbeit an
ein ding wenden. flis's inu májo na eno rejzh
oberniti.

in
inu

Omnis,
omnis generis. vse řhlaht, vsákershnu, vsáke
řjéle inu sórte.

in
inu

Omnis,
omnium calculis. mit Jedermans gutachten.
is sléjherniga pervólo inu máningo.

HIPOLIT: Dict. I , 413

in
inu

Omnis,
omnes et singuli. alle vnd jede. vsi inu
sléjherni.

in
inu

Omnis,
omnibus modis. auf alle weis vnd weg. na vse
víshe inu počti. po vsi zéjni.

in
inu

Omniparens, aller mutter. omniparens terra.
die Erd ist ein mutter aller dingen. sémla je
vsih rizhý éna máti inu porodníza: vsigaróden.

ix

inu

Omnivorus, der alles begehrt. vsigafhellàn,
vsehotèzh, ali vsigafhèllen: katéri vse pogéruje
inu hózhe iméjti.

in
inu

Oleum,
oleo tranquillior. fridlich vnd sanftmütig.
mýren inu kroták.

in

inu

Odeum, ein ort für die singer, trummel-
schlager vnd Pfeiffer. enu méjstu sa pévze,
bóbnarje inu piskávze.

in
inu

Cocepto, oft anfangen. dōstikrat razhėti,
pozheti, fa- inu pozhejnati.

in
sine

Obtufus,
Ingenium obtufum. schlechter Verstand. debéla
inu porédna fastópnost.

in
inu

Obturbo,
obturbare solitudinem alicuius. einen in sei-
ner Einsamkeit unruhig machen. éniga v'svoji
samóti per méru ingmáhu nepustíti, nepokóyniga
sturíti, nepokoyti, negmàh délati.

in
inu

Ochlagogus, der dem gemeinen Volck flattirt.
katéri se timu gmajn fólku perlifúje, naprèj
lárhe, inu taístiga mámi

in

inu

Oceanus
Seanus, das grosse und hohe meer, so das
ganze Erdrich umgibt. tu veliku inu vifsóku
morjè katèru cejl svejt obtéjka.

in
-inu

Obstupeo, vel obstupeſco, erſtaunen, erſchrek-
ken. oſtermějti, oterpnějti, ſe ſaufěti, inu
preſtráſhiti.

in
-inu

Obundo, überlaufen. zhes tézhi, ali vun
istézhi, se islýti, kadàr éna vóda predére,
inu vúnkaj stezhe.

in

inu

Obtendo,
obtenditur natura velis. die art vnd natur
wird verborgen. ta shéga inu natúra je sakrita,
ali skríta.

in
inu

Obteftor,
fidem alicuius obteftari. sich auf eines auf-
richtigkeit beruffen. se ne enéjga fvejstóbo
inu vjérnost fanésti, fapustíti.

in
inu

Haereo,
haeret haec res. die sach ist zweifelhaftig.
ta rejzh je v'zviblu, je obtizhala, nemore
naprèj inu nafàj.

in

inu

Genearcha, das haubt, der stamm eine ge-
schlechts. ta poglavàr, inu tu déblu éne
fhláhte, ali poglavítnik éníga faróda.

in

-inu

Gemmatas, mit Edlgestein besetzt und geziert.
is fhláhtnimi kámini naftávlén, inu ozíran.

in
-inu

Genialiter. Adu. ut genialiter festum agere.
frölich seyn. vefsøl, inu lüften bití.

in
inu

Genialis, dem wolleben vnd wollust ergeben.
timu lebajniu, inu resluftkam fdän.

in
inu

Genethliacus, Natinitetsteller. en preroková-
viz, ali bogúliz tíga rójstva, srézhe inu nesré-
zhe tíga zhlovéka.

in
inu

Fornicarius, ein Krämer, so vntern schwibbogen,
vnd offnen gewölben feil hat. en kupèz ali krá-
mar, katéri pod sléjmenom inu odpèrtim gvelbam
na prádaj imà, ali predája. item ein hurer. en
kurbiér, lóter.

in
inu

Fornix, schwibbogen, vnd gewölb. frauen oder hurenhaus. énu sléjme, inu gvelb. kúrbina ali lóterska hísha, kir se lóterze inu kúrbe góri darfhè.

in
inu

Fortifico, starck vnd dapper machen. junázh-
kiga, mózhniga inu serzhliviga sturíti, tardù,
mozhnù inu branlívú napráviti, vtardíti, dóbru
favárovati.

in
inu

Fortefco, erstarcken, starck werden. se vnu-
zhýti, ali vmozhyti, se vtardíti, mozhàn inu
kripàk perhájati.

in
inu

Flexiloquus, der verworren, vnd vnverständ-
lich redt. katéri smějshanu inu nefastoplí-
vu govory: en savýt, inu prevérshen v'gover-
jénfu.

in
inu

Foveo, warm halten, vnd zuedecken, erhalten,
günstig seyn. gorkù derfháti, inu sakríti,
sagerníti, obderfháti vun derfháti vardévati,
rediti. pervoszhíti.

in
inu

Floree,
florere aetate et forma. Im blust seiner
Jugend vnd schönheit seyn. v'zvéjtju svoje
mladústi, inu lipóte býti.

in
inu

Flo.

flare simul et forbere. zwey wercke mit einander verrichten. dua déla skupaj oprávlati, ali oprávití, pínati inu sérkati.

in
inu

Flerec,
florere laudibus, auctoritate, Gloria. Sehr
gelobt, geehret werden. rámnu pohválen, inu
zhastèn bíti; v'hváli, oblásti, inu v'zhasty
zvitéjti, zvisťi, feléniti, pogájnati, góri
jemáti.

in

inu

Fluctuo, wällen machen, oder geben. auf dem
wasser hin vnd her fahren vnd schweben. im
Zeifel seyn. valóve délati, ali dáti, na vó-
di sem ter ke se vofiti, pelláti, inu ploviti,
plávati, valeváci, gúgati, omaheváci, gugalf-
zhití. v zvíblu bíti, zvíblati, sem ter ke
mísliti.

in

inu

Fluctifragus, das die wällen zerschlagt vnd
zerschneidet. kar te valóve resbija, resdilý
inu resrejthe: valovdilèzh, valevlemèzh.